

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Trésor - Cod. Karlsruhe 391**

**Latini, Brunetto**

**[S.l.], [14. Jahrh.]**

Comment la lune emprunte la clarté dou soleil, et des eclipses

[urn:nbn:de:bsz:31-111711](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-111711)

*Pm*

qui y sont. par la desce-  
 rance du soleilh qui est  
 loins de cele terre. Ce me-  
 isme est l'achouon por  
 quoy il auient aucune  
 fois que entiamôte ame  
 ne dure le ior q un sol  
 pochet q apaines y pour-  
 oit lon messe chanter  
 et lors dure autrli poy  
 la nuit ou pfont midi  
 et cel fois dure le ior ps  
 dun an. et entiamôte  
 ne dure la nuit autre  
 tant. et ensi est une ho-  
 re le ior. vii. mois. et la  
 nuit autant. et en la  
 cōtraire partie reuient  
 le contraire. et toutes  
 ces differences por quoy  
 et comēt eles auenēt  
 puet apertemēt veir  
 et entendre cil qui di  
 geumēt consire l'aleu-  
 re du soleilh par son  
 cercle selonc ce q' hōtes  
 deuise apertemēt. et ia  
 soit ce q' hōtes dit que  
 nos auons une fois le  
 ior plus grāt q la nuit

et autre fois la nuit  
 plus grant que le ior  
 toute fois di ie que tos  
 iors couient que il soit  
 il a autretant euure ē  
 chascune nuit come en  
 chascun ior. Car il ena  
 xij. en chascū. por ce lenō  
 bre des hores ne couist  
 ne rapetise. mais qnt  
 li ior est greignoꝝ les  
 hores sont greignoꝝ.  
 et celes dela nuit sont  
 plo bzies. Autrli est  
 qnt la nuit est grant.  
*Dela grandoy du souleilh  
 et du coꝝ dela lune.  
 C. et. cccccccccccccc.*

**E**t sachiez que le  
 soleilh et totes  
 les planetes. et les es-  
 toiles qui soꝝ lui sont  
 assises sont greignoꝝ  
 que toute la terre. Car  
 le soleilh est plus grāt  
 que la terre. C. et. lxxvi.  
 fois et trois vintaines  
 que tote la terre ne soit  
 selonc les philosphes  
 qui prouerent par maĩtes



nos  
 faute  
 aloz.  
 sont  
 midi.  
 es nuis  
 et rion  
 oit et  
 soleilh  
 et par  
 les per  
 illet les  
 tit iul  
 an viēt  
 e. et pu  
 n coꝝ p  
 i hōtes  
 t ccc  
 entre ni  
 . C. xiii.  
 nos co  
 ot autre  
 i terre  
 ochame  
 i uet en  
 tra il au  
 rs midē  
 otane ou  
 ntent par  
 oidiues

raisons droites et neces  
saires. Et de la terre ius  
ques au soleil a .v. et  
viij. et .v. tant come li  
espes de la terre est grant  
mais il distrent bien  
que les autres planetes  
qui sont dou soleil en  
aual. Cest uenus. mer  
curio et la lune sont  
plus petites que la tie  
Car la terre est plo grant  
xc. tans et un poi plo  
q la lune. et si est ele en  
haut. xxij. tant et de  
mi et .v. doznes com  
tote la terre a despes p  
mi. et dient que la lu  
ne est toute reonde dot  
les plusors distrent que  
lune moitie de so cors  
est resplendissant. et  
lautre moitie est obscu  
re. et selonc ce que ele  
cort enuiron dou mo  
de demostre sa clarte  
et sa obscaute une fois  
plus. et lautre moins  
selonc ce q ele tornoie  
mais ala uerite dire e

le na point de la pprie lu  
miere. mais ele est de  
re entel maniere quat  
ele puet resouire en lu  
minemēt dantui. au  
si come une espece bru  
nie. et cristal et autres  
choses semblables. tot  
autresi fait la lune q  
par soi ne luit mie tāt  
que nos puissions ueoir  
sa clarte. mais qnt li so  
leilh lauoir il la entu  
mine de tant com il la  
puet ueoir. et la fait  
autresi resplendissant  
come ele apert a nos.  
Raison comēt. la lune  
se renouele tos iors en  
celui meisme signau  
ou le soleil mant. et  
ele cort ior. xij. degres  
et uos aues bien oy la  
arrieres que .i. signau  
a. xxx. degres et en si  
passe la lune un signau  
en .ij. iors et tierce po  
en faut. Et qnt ele ui  
ent en .i. signau otot  
le soleil ele est alumee

de la partie de soure d'ot  
 li soleilh regarde a ce que  
 ele cort desous lui et por  
 ce ne pons nos oriens  
 ueoir. mais au tiers  
 ior qnt ele ist de ce sig  
 nau ou est auques es  
 loignee delui. et il re  
 garde de coste lors apert  
 le avissant a nre ueue  
 et .ij. cornes. et de tant  
 come ele se floigne plu  
 du soleilh tant croist  
 ele plus et plus. car il  
 enuoit plus tant que  
 ele uient a .vij. sign  
 au delautre part du  
 serde. tot droit contre  
 le soleilh. cest apres les  
 xij. iors. lors lauoir  
 le soleilh tot deuenit  
 et por ce deuenit ele tote  
 resplendissant. Qnt ele  
 est reonde. et qnt ele  
 a ce fait maintenant  
 comence as aualer de  
 lautre part du cercle.  
 et se torne uers le soleil  
 et lors pmes comence  
 a descouuier delautre

part dont le soleilh ne  
 la puet remuer tant  
 que ele uiet a son fait  
 ele troue en lautre sig  
 nau cort la lune par  
 tos les .xij. enuiron.

*Coment la lune emprunte  
 sa lumere du soleilh. Cxvi*

**E**t que il soit en si  
 uoir. cest que la  
 lune emprunte du sole  
 ilh sa clarte. et que ele  
 soit mandre delui. et  
 dela terre. est prouue cer  
 tainement par les eclip  
 ses. et par les oscures  
 delui et dela terre. Par  
 son comet. Des a la lu  
 ne entier en celui me  
 isme signau ou le sole  
 ilh maint. Lors est e  
 le en celui et la terre.  
 mais ne luit deuers  
 nos. et il puet bien  
 estre q soit en celui poit  
 ou le soleilh est si droi  
 temet q ele coure nos  
 mais entel maniere  
 q nos ne veons poit le  
 soleilh et sa clarte na

